



# ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

Lettre d'information n°65 – mars 2008

## Séances publiques à 15h30\*

### Vendredi 7 Mars

– Note d'information de Nicolas GRIMAL, membre de l'Académie : « Construction et déconstruction de la recherche : la réédition informatique de l'ouvrage de Paul Bargeuet. Essai d'exégèse du temple de Karnak ».

– Communication de Max Engammare, sous le patronage de Marc FUMAROLI : « Soixante-trois. La peur de l'année climac-térique à la Renaissance ».

### Vendredi 14 Mars

– Communication de Raffaella Pierrobone-Benoît, sous le patro-nage de Juliette de LA GENIÈRE : « Cité et territoire : l'exemple de lasos (Carie) »

### Vendredi 21 Mars

Pas de séance : Vendredi saint

### Vendredi 28 Mars

Dans le cadre de la IV<sup>e</sup> journée d'études nord-africaines « Les monuments et les cultes funé-raires », organisé par l'AIBL et la SEMPAM, le programme de la séance publique est le suivant :

– Communication d'Antonino di Vita, sous le patronage d'André LARONDE : « Culture grecque et tradition locale dans la tombe d'un myste tripolitain de l'époque de Claude ».

– Communication de Naïdé Ferchiou, sous le patronage d'André LARONDE et Azedine BESCHAOUCH : « Les trois tombeaux monumentaux puni-ques de l'Henchir Djaouf (région de Zagouan) : le dessin du comte Borgia et les nouvelles données archéologiques ».

– Communication de Pascal Buresi, sous le patronage de Daniel GIMARET : « Les cultes rendus à la tombe du mahdi Ibn Tûmart à Tinmâl »

## Événement

### la IV<sup>e</sup> journée d'études nord-africaines « Les monuments et les cultes funéraires »

AIBL/SEMPAM

Le vendredi 28 mars au Palais de l'Institut  
> [www.aibl.fr/fr/seance/home.html](http://www.aibl.fr/fr/seance/home.html) (rubrique Événements)

La quatrième journée d'études nord-africaines, organisée conjointement par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres et la SEMPAM (Société d'Étude du Maghreb préhistorique, antique et médiéval), se propose d'explorer un des accès qu'archéologues et historiens ont depuis longtemps privilégié dans leur étude des civilisations du passé : les sépultures, parce qu'elles assurent une protection souvent efficace à la documentation qu'elles contiennent, ont alimenté des recherches qui dépassent largement le strict contexte funéraire – et continuent de le faire comme le montrent les découvertes récentes qui seront exposées dans certaines des communications présentées à l'oc-casion de cette rencontre scientifique et d'amitié franco-maghrébine.

Les exemples étudiés fourniront un aperçu de la diversité de l'espace nord-africain depuis la Protohistoire jusqu'à la période médiévale, sur un territoire s'étendant de la grande Syrte jusqu'aux rivages de l'Atlantique. Le mobilier funéraire, l'architecture des tombes, leur organisation ou encore les rites qui les entourent, tels sont les thèmes qu'aborderont les intervenants de la journée.

Organisateurs : MM. François Déroche, président de la SEMPAM, correspondant de l'Académie, et Jean LECLANT, secrétaire perpétuel de l'AIBL.

#### Programme de la session de la matinée (9h30-12h30) :

– Allocution d'accueil de Jean Leclant

– « Les monuments funéraires du Maroc oriental : les *tumuli* », par M<sup>me</sup> Nouzha Boudouhou

– « Les sépultures puniques de la colline de Byrsa à Carthage et leur sort à travers les siècles », par M. Jean-Paul Morel, correspondant de l'Académie

– « Nécropoles et tombeaux de Lambèse », par M<sup>me</sup> Monique Dondin-Payre

– « Monuments funéraires figurés des provinces africaines », par M. François Braemer

– Conclusions de la matinée et perspectives, par M. François Déroche

Une réception se tiendra à partir de 17h30 dans les salons de la Cour d'honneur du palais de l'Institut de France en clôture de cette Journée (sur invitation).

## Honneurs et distinctions

Par décret du 31 janvier 2008, M. Georges LE RIDER a été promu Officier dans l'Ordre national de la Légion d'Honneur, M. Christian ROBIN nommé Chevalier dans l'Ordre national de la Légion d'Honneur et M. André VAUCHEZ, Vice-Président de l'Académie, promu Officier dans l'Ordre national du Mérite.

M. André Lemaire, correspondant de l'Académie, a reçu le 21 janvier 2008 le Prix Francine et Antoine Bernheim des arts, des lettres et des sciences de la Fondation du Judaïsme français, au titre des sciences.

M. Denis Sinor, correspondant français, vient de recevoir le diplôme de docteur *honoris causa* de l'Université des Humanités de Kazan (Russie).



En haut : tombeau de la Chrétienne, Algérie ; état, le 1<sup>er</sup> janvier 1856 (Bibliothèque de l'Institut de France) ; en bas, de gauche à droite : stèle punique du *tophet* de Carthage ; mausolée numide de Thugga (Tunisie) ; stèle funéraire en fût de colonne de Kairouan (Tunisie), musée du Louvre.

\* En grande salle des Séances  
Institut de France 23, Quai Conti, 6<sup>e</sup>  
Bus 24, 27, 39, 95 – M° 4, 7, 10

## Nouveau membre



L'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, dans sa séance du vendredi 8 février 2008, a élu académicien le Professeur Francis VERELLEN, né le 10 octobre 1952, au fauteuil de Paul GARELLI.

Directeur de l'École française d'Extrême-Orient (EFEO) depuis 2004 et président du comité de pilotage du *European Consortium for Asian Field Study* (ECAFS), fondé à son initiative en 2007, Francis VERELLEN est un sinologue de réputation internationale. Docteur ès-lettres, membre de l'EFEO depuis 1991, directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, à l'École nationale des Chartes et à l'EFEO, il a été responsable des centres de Taipei puis Hongkong, ainsi que de l'équipe « Histoire et anthropologie du monde chinois ».

Spécialiste du taoïsme (en part. vie et œuvre de Du Guangting, philologie et étude du Canon taoïste, recherches sur l'église du Maître céleste) et de l'histoire des cultures régionales en Chine (notamment Sichuan), il a publié, traduit et collaboré à plusieurs ouvrages sur la Chine médiévale et le taoïsme ; dernièrement, il a dirigé, avec K. Schipper, *The Taoist Canon : a historical companion to the Daozang*, 3 vol., 1637 p. (2004).

Tout récemment la Croix d'Officier de l'Ordre royal du Cambodge a été conféré à M. Francis VERELLEN par Sa Majesté Norodom Sihamoni, roi du Cambodge.

## Activités des membres

**M. Laurent Pernot**, correspondant de l'Académie, s'est rendu à Naples **du 9 au 16 décembre 2007** à l'invitation de l'Istituto italiano di Scienze umane (SUM) et a donné un cycle de séminaires au Palazzo Cavalcanti sur « La retorica e i libri nell'Antichità ». **Le 13 décembre**, il a présenté une communication à l'Accademia Pontaniana sur « Le cause dell'invenzione della retorica ». Il a également présidé une réunion du programme d'édition des œuvres d'Aelius Aristide à l'Université Federico II et prononcé des conférences à la Libreria D'Auria et à l'Université de Salerne.

**M. André Lemaire**, correspondant de l'Académie, a participé, **du 13 au 16 janvier 2008**, à Jérusalem au « Third Symposium on Judaism and Christian Origins : Jewish Views of the After Life and Burial Practices in Second Temple Judaism ». Il y a présenté deux communications : « Identifying Inscriptional Names in the Last Century Before 70 : Problems and Methodology », et « The Ossuary of Simon and Alexander ».

**M. Jean-Paul Morel**, correspondant de l'Académie, a participé **les 24-26 janvier 2008**, à Rome, au colloque « Agricoltura e scambi nell'Italia tardo-repubblicana » organisé par l'Accademia di Danimarca a Roma, The British School at Rome, l'Université de Rome-La Sapienza et l'Istituto Italiano per la Storia Antica. Il y a présenté une communication intitulée : « Tra agricoltura ed

artigianato : sguardi incrociati sull'economia dell'Italia tardo-repubblicana ».

**M. Robert MARTIN**, membre de l'Académie, a participé au colloque international « Lexicographie et Informatique » qui s'est tenu à Nancy **du 23 au 25 janvier 2008**. Il a présenté une communication intitulée : « L'apport méthodologique du TLF et les orientations d'aujourd'hui ».

**M. Albert RIGAUDIÈRE**, membre de l'Académie, a participé **le 25 janvier 2008** au premier colloque anniversaire de la V<sup>e</sup> République, organisé en Sorbonne par le centre d'études constitutionnelles et politiques de l'Université Panthéon-Assas Paris II, sous le patronage du Conseil constitutionnel, sur « Les origines canoniques du droit constitutionnel ». Il y a présidé la première session « Nature et caractère de l'État ».



De gauche à droite : Jean-François JARRIGE, Jean-Louis BORLOO, Valérie PÉCRESSÉ et Nicolas SARKOZY. © Benainous-Pool/Sipa.

**M. Jean-François JARRIGE**, président de l'Académie et de l'Institut, a participé à la visite d'État en Inde du Président de la République, M. Nicolas Sarkozy, **du 24 au 27 janvier 2008**. Il a pu ainsi reprendre contact avec diverses personnalités du monde culturel indien et il a accompagné le Président de la République

lors de sa visite du Taj Mahal à Agra.

**M. Jean-Pierre BABELON**, membre de l'Académie, a participé au colloque organisé **le 9 février 2008** au musée d'Archéologie nationale par la Société des Amis du Vieux Saint-Germain sur le thème « La vie de cour dans les châteaux royaux de Saint-Germain-en-Laye au XVI<sup>e</sup> siècle », avec une communication sur « Saint-Germain : un lieu de retraite pour Henri IV et la nursery des enfants ».

**M. Francis VERELLEN**, membre de l'Académie, a accompagné la délégation ministérielle composée de MM. Jean-Michel Dion, adjoint du directeur général de l'Enseignement supérieur, Gilbert Puech, président du conseil d'administration de l'EFEO, et François Queyrel, président du conseil scientifique de l'EFEO, lors de leurs visites des centres EFEO de Pondichéry, Bangkok, Chiang Mai, Vientiane, Phnom Penh, Siem Reap et Hanoi (**13-22 février 2008**).

**M. Pierre Gros**, correspondant de l'Académie, a participé au musée national d'Art romain de Mérida (Espagne) à l'inauguration de l'exposition sur Pompéi et Herculaneum, **le 25 février 2008**, et, dans le cadre de la présentation du volume *Culto Imperial : politica y poder*, a prononcé **le 29 février** une conférence publique, dans le même musée national d'Art romain, intitulée : « L'architecture du culte impérial dans les provinces occidentales et orientales ».



## Remise d'épée



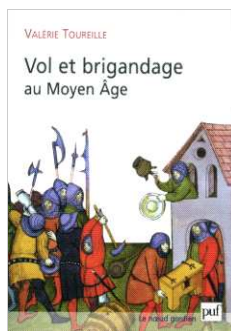
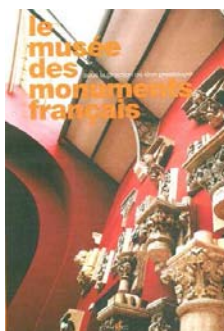
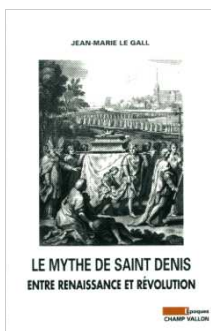
M<sup>me</sup> et M. Jean-Noël ROBERT. Cliche Marie Herzog.

Le mercredi 30 janvier 2008, dans le Grand Salon de la Sorbonne, M. Jacques GERNET a remis son épée d'académicien à M. Jean-Noël ROBERT – élu le 17 mars 2006 – en présence d'un grand nombre d'académiciens et de plusieurs personnalités – notamment S. Exc. M. limura Yutaka, ambassadeur du Japon en France, M. Yamada Fumihiko, ministre conseiller de l'ambassade du Japon à Paris, S. Exc. M. et M<sup>me</sup> Gildas Le Lidec, ancien ambassadeur de

France au Japon, M. et M<sup>me</sup> Christian Sautter, ancien ministre, M. et M<sup>me</sup> Kobayashi Shigeru, professeur à l'Université Waseda (Tokyo).

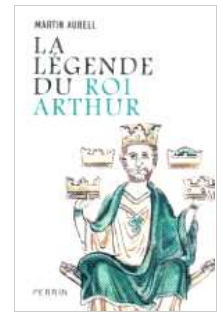
Forgée aux alentours de 1800, l'« épée » offerte par le Dr Alain Briot à Jean-Noël ROBERT est un *wakizashi* ou sabre court, tel que les lettrés pouvaient en porter à l'époque d'Edo. Les ornements de la poignée représentent un tigre et une panthère, sans doute les animaux qui gardaient la grotte de l'immortel Wang Yang sur le mont Hua, tandis que la garde, œuvre d'Akao Jinzaemon remontant au début de la période d'Edo (XVII<sup>e</sup> s.), représente un bonnet de mandarin abandonné dans l'herbe folle de la lande, allusion probable à un thème poétique chinois. Sur le fourreau sont inscrits à la laque noire sur noir les caractères japonais « contempler le temple du cœur », titre d'un livre écrit en japonais par Jean-Noël ROBERT sur son itinéraire intellectuel.

## Prix de l'Académie



En sa séance du 11 janvier 2008, la commission du **Concours des ANTIQUITÉS DE LA FRANCE** a attribué sa 1<sup>ère</sup> médaille à M. Jean-Marie Le Gall pour son ouvrage intitulé : *Le mythe de Saint Denis, entre Renaissance et Révolution* (Seysssel, Champ Vallon, 2007) ; sa 2<sup>e</sup> médaille à M. Léon Pressouyre pour sa direction de l'ouvrage collectif intitulé : *Le musée des Monuments français. Cité de l'architecture et du patrimoine* (Paris, Nicolas Chaudin éd., 2007) ; sa 3<sup>e</sup> médaille à M<sup>me</sup> Valérie Toureille pour son ouvrage intitulé : *Vol et brigandage au Moyen Âge* (Paris, PUF, 2006).

En sa séance du 11 janvier 2008, la commission du **prix GOBERT**, a attribué son 1<sup>er</sup> prix à M<sup>me</sup> Perrine



Mane pour son ouvrage sur *Le travail à la campagne au Moyen Âge* (Paris, Éd. Picard, 2006) ; son 2<sup>e</sup> prix à M<sup>me</sup> Virginie Lemonnier-Lesage pour son ouvrage intitulé : *Le statut de la femme mariée dans la Normandie coutumière. Droit et pratiques dans la généralité de Rouen* (Clermont-Ferrand, Presses Universitaires de la Faculté de Droit, 2005).

En sa séance du 25 janvier 2008, la commission du **prix BORDIN**, a couronné l'ouvrage de M. Martin Aurell intitulé : *La légende du roi Arthur* (Paris, Perrin éd., 2007).

En sa séance du 1<sup>er</sup> février 2008, la commission du **prix du BUDGET** a couronné M. Thierry Bianquis pour sa direction de l'édition française de *L'Encyclopédie de l'Islam* (Leiden, Brill éd., 1997-2008).

En sa séance du 1<sup>er</sup> février 2008, la commission du **prix DELALANDE-GUÉRINEAU** a décidé d'attribuer le prix à M. Monsieur Charles-Henri de Fouchecour pour sa traduction commentée de l'ouvrage de Hâfez de Chiraz intitulé : *Le Divân* (Paris, Verdier éd., 2006).



En sa séance du 8 février 2008, la commission de la **Fondation Émile BENVENISTE** a décidé de partager son prix entre MM. Éric Dieu, Emmanuel Dupraz et Marc-Antoine Mahieu, pour les aider à éditer leurs thèses de doctorat portant respectivement sur *Le supplétisme dans les formes de gradation en grec ancien et dans les langues indo-européennes*, *L'Épigraphie des Vestins* et *Cas structuraux et dépendance syntaxique des expositions nominales en finois*.

## Colloque



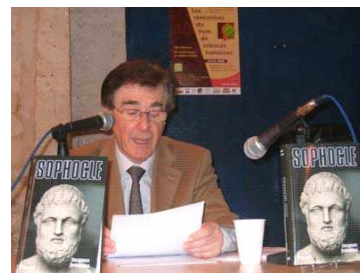
De gauche à droite : Nathalie Beaux, Bernard Pottier et Nicolas Grimal.

Le vendredi 25 janvier 2008 s'est déroulée dans la grande salle des séances de l'Institut, en présence d'une assistance nombreuse, la seconde journée du colloque « **Image et conception du monde dans les écritures figuratives** », organisé au Collège de France et à l'Académie par M. Bernard POTTIER, membre de l'AIBL, M<sup>me</sup> Nathalie Beaux, chercheur associé au Collège de France et à l'IFAO, et M. Nicolas GRIMAL, membre de l'AIBL.

## Salon



Lors des 2<sup>es</sup> « Rencontres du livre de Sciences humaines » qui se sont déroulées à Paris, à l'Espace des Blancs-Manteaux, les 25-27 février 2008, l'Académie a présenté au public ses derniers ouvrages et catalogues. Un dossier documentaire sur les activités de l'Académie, la dernière Lettre d'information ainsi qu'un livret de 36 pages, richement illustré, présentant ses publications ont été distribués.



Le samedi 23 février, M. Jacques JOUANNA, membre de l'Académie, a donné une conférence sur « Le théâtre au temps de Sophocle », dont on pourra visionner l'enregistrement audiovisuel à compter du 20 mars sur le site de la Fondation de la Maison des Sciences de l'Homme à l'adresse suivante : <http://salonshs.msh-paris.fr>. (rubrique archives 2008).

## Publications des membres

Entretien avec Bernard GUENÉE, membre de l'AIBL, à l'occasion de la sortie des presses de *Du Guesclin et Froissart. La fabrication de la renommée*, Tallandier, 2008, 237 p.

« Bertrand du Guesclin, par ses prouesses, s'assure une grande renommée. Celle-ci lui permet une remarquable ascension sociale que sa naissance ne lui laissait pas espérer. Dans cette même seconde moitié du XIV<sup>e</sup> siècle, Jean Froissart, en racontant dans ses *Chroniques* les prouesses des preux et en sauvegardant leur mémoire, espère pour lui-même et parvient lui aussi à la renommée. Ils sont les premiers à obtenir un tel succès. C'est ce que la lente construction du royaume, la place que le mérite se crée peu à peu face à la naissance, le poids d'un public de plus en plus large capable de mieux imposer son opinion ont fait peu à peu de la renommée un atout dans une carrière, et que, d'un autre côté, les historiens, contents d'abord de l'anonymat, peu à peu convaincus de leur importance, ont fini par goûter aux joies rentables de la notoriété. Mais du Guesclin et Froissart ont aussi eu conscience que la prouesse et le talent ne suffisaient pas à assurer le succès. Ils ont durement travaillé à se gagner les médias... Jean Froissart a été le premier des gens de lettres. »

Le volume *La science médicale antique. Nouveaux regards. Études réunies en l'honneur de Jacques Jouanna*, Éditions Beauchesne, Collection Bibliothèque historique et littéraire, 498 p., sera offert en hommage à Jacques JOUANNA le vendredi 11 avril dans la salle des cinq Académies à l'occasion du VI<sup>e</sup> colloque international sur l'écotique des textes médicaux grecs (Sorbonne-Palais de l'Institut, 10-12 avril 2008). Les études réunies dans ce volume, auquel ont contribué une vingtaine de spécialistes français et étrangers, portent sur la médecine grecque et sa tradition à l'intérieur d'un champ chronologique allant de la période classique (Hippocrate) aux débuts du Moyen Âge (école de Salerne), en passant par l'époque hellénistique (Nicandre), gréco-romaine (Soranos, Galien) et byzantine (Aetius d'Amida).

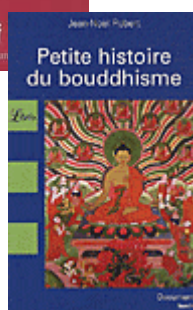
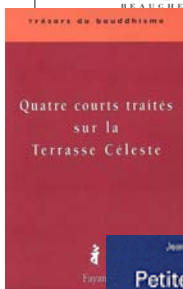
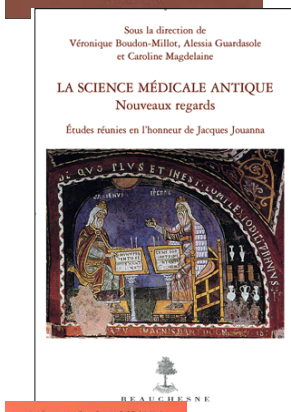
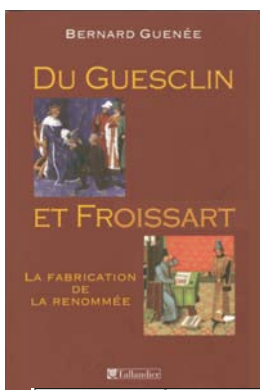
Pour en savoir plus > <http://www.Editions-Beauchesne.com>

Après avoir publié *Quatre courts traités sur la Terrasse Céleste* (Collection « Trésors du bouddhisme », Fayard, novembre 2007), M. Jean-Noël ROBERT, membre de l'AIBL, vient de faire paraître une *Petite histoire du bouddhisme* (Librio, février 2008), tandis que le texte de sa conférence sur « Bernard Frank, dix ans après » se trouve disponible dans la dernière livraison de la revue d'études japonaises *Ebisu* (Maison franco-japonaise, Tôkyô, n° 37).

M. Dominique Briquel, correspondant de l'Académie, a publié en décembre 2007 : *Mythe et révolution. La fabrication d'un récit : la naissance de la république à Rome*, Bruxelles, collection Latomus n°308, 354 p.

## Nouveauté

Le catalogue des manuscrits des différentes bibliothèques de l'Institut de France vient d'être mis en ligne sur le site CALAMES (Catalogue accessible en Ligne des Archives et Manuscrits de l'Enseignement supérieur) : [www.calames.abes.fr](http://www.calames.abes.fr). On peut y consulter, pour les bibliothèques de l'Enseignement supérieur (Institut, Mazarine, Muséum national d'Histoire naturelle, Sorbonne, Sainte-Geneviève, bibliothèques universitaires, etc.), l'ensemble des catalogues publiés dans la grande série du *Catalogue général des Manuscrits des Bibliothèques publiques de France* ainsi que les notices du répertoire national des manuscrits littéraires français du XX<sup>e</sup> siècle (ancienne base PALME). CALAMES devrait s'enrichir progressivement, jusqu'à offrir une couverture complète des collections des bibliothèques concernées.



### Calendrier administratif :

École française d'Athènes

Conseil d'administration, le lundi 31 mars 2008 à 9h30 (au ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, 1 rue Descartes, 75005 Paris. Salle JA01)